SONY

2-668-123-**52**(1)

Micro HI-FI Component System

Istruzioni per l'uso IT

Bruksanvisning SE

CMT-SPZ70/SPZ50

© 2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Tranne i clienti negli Stati Uniti e in Canada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. Applicabile ai seguenti accessori: Telecomando

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del CD (Compact Disc), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Dischi audio con sistema di protezione del copyright

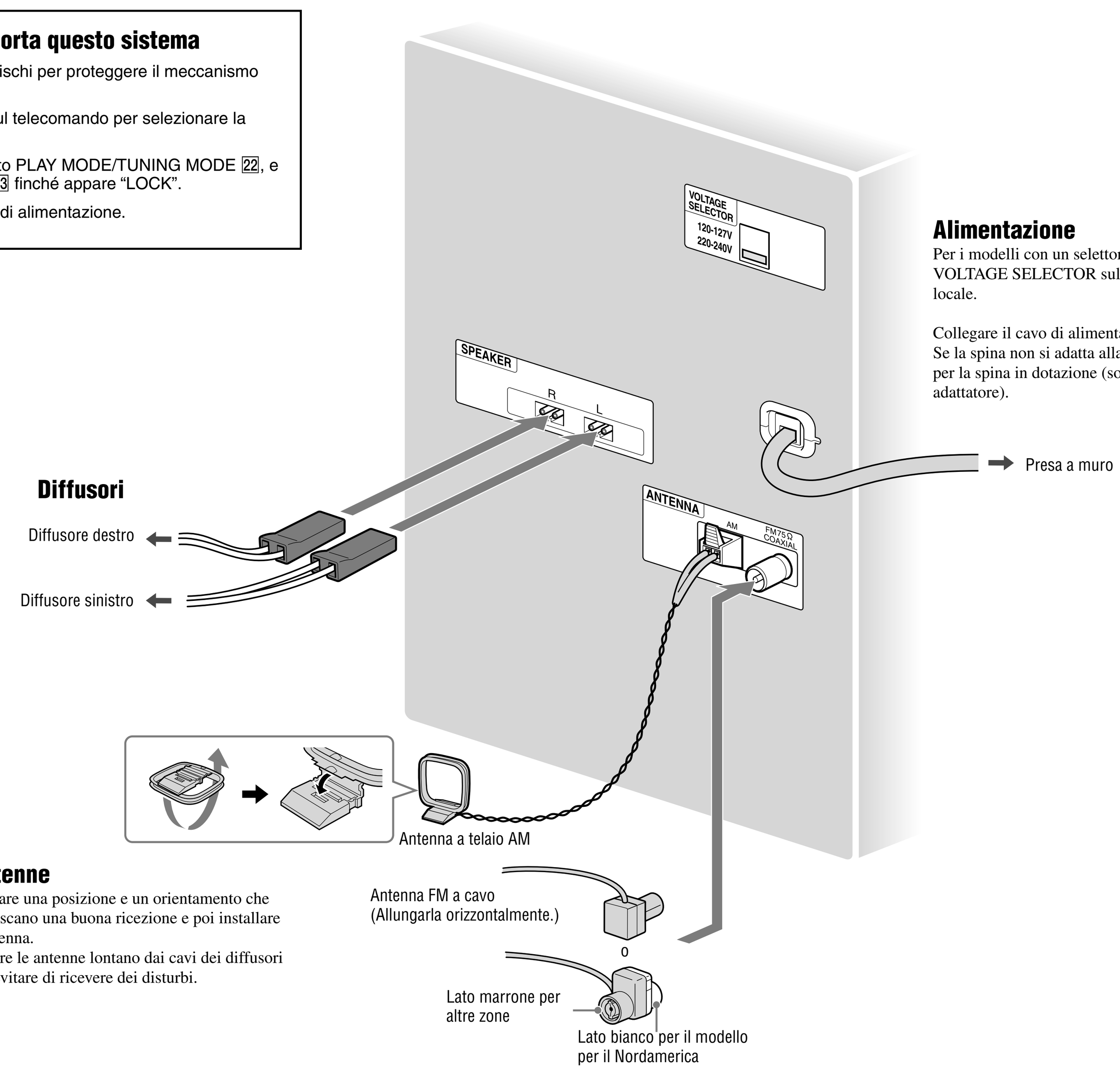
Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti da'll apparecchio.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.

Collegamento sicuro del sistema

Quando si trasporta questo sistema

1. Rimuovere tutti i dischi per proteggere il meccanismo CD.
2. Premere CD [4] sul telecomando per selezionare la funzione CD.
3. Mantenere premuto PLAY MODE/TUNING MODE [22], e premere DISC 1 [23] finché appare "LOCK".
4. Scollegare il cavo di alimentazione.



Alimentazione

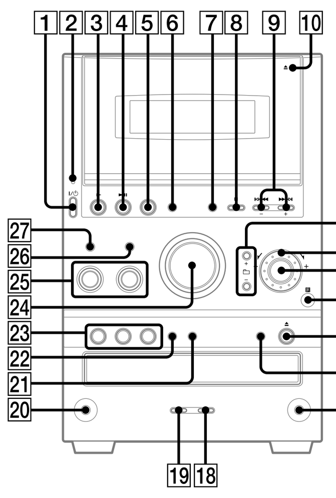
Per i modelli con un selettore di tensione, impostare VOLTAGE SELECTOR sulla tensione della linea elettrica locale.

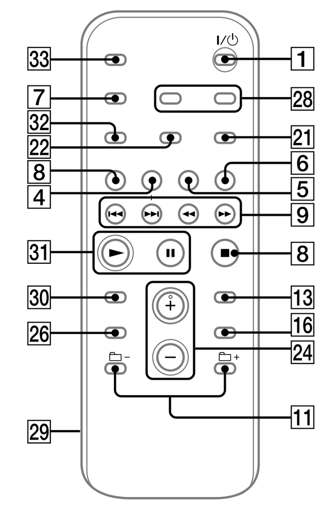
Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.
Se la spina non si adatta alla presa a muro, staccare l'adattatore per la spina in dotazione (soltanto per i modelli dotati di un adattatore).

Antenne

Trovare una posizione e un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare l'antenna.
Tenere le antenne lontano dai cavi dei diffusori per evitare di ricevere dei disturbi.

Operazioni di base

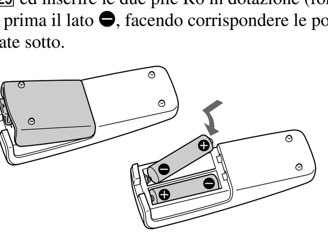




Prima di usare il sistema

Per usare il telecomando

Far scorrere e rimuovere il coperchio dello scomparto per pile [29] ed inserire le due pile R6 in dotazione (formato AA), prima il lato ⊖, facendo corrispondere le polarità indicate sotto.



Note sull'uso del telecomando

- Con l'uso normale le pile dovrebbero durare circa sei mesi.
- Non mischiare una pila vecchia con una nuova o diversi tipi di pile.
- Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.

Per impostare l'orologio

1. Accendere il sistema.
   Premere I/⏻ (alimentazione) [1].
2. Selezionare il modo di impostazione dell'orologio.
   Premere CLOCK/TIMER SET [28] sul telecomando. Se il modo attuale appare sul display, premere ripetutamente ⏮/⏭ [9] sul telecomando per selezionare "CLOCK SET" e poi premere ENTER [13] sul telecomando.
3. Impostare l'ora.
   Premere ripetutamente ⏮/⏭ [9] sul telecomando per impostare l'ora e poi premere ENTER [13] sul telecomando. Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.
   Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Selezione di una sorgente musicale

Premere i seguenti tasti (o premere ripetutamente FUNCTION [6]).

Per selezionare	Premere
CD	CD [4] sul telecomando.
Sintonizzatore	TUNER/BAND [5].
Nastro	TAPE [3] sul telecomando.
Componente (collegato usando un cavo audio)	Ripetutamente FUNCTION [6] finché appare "AUDIO IN".

Regolazione del suono

Per regolare il volume

Premere VOLUME +/– sul telecomando (o girare il comando VOLUME sull'unità) [24].

Per aggiungere un effetto sonoro

Per	Premere
Generare un suono più dinamico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [27] sull'unità.
Generare un suono più chiaro (soltanto il CMT-SPZ70)	SOURCE DIRECT [26] sull'unità.
Impostare l'effetto sonoro	Ripetutamente EQ [26] per selezionare "BASS" o "TREBLE" e poi premere ripetutamente +/– [9] sul telecomando (o EQ LEVEL +/– [25] sull'unità (soltanto il CMT-SPZ50)) per regolare il livello. Oppure girare i comandi BASS o TREBLE [25] sull'unità (soltanto il CMT-SPZ70).

Note sugli effetti sonori

- Le impostazioni dei bassi e degli acuti e il DSGX non funzionano quando Sorce Direct è attivato.
- Sorce Direct non funziona quando è collegata la cuffia.

Riproduzione di un disco CD/MP3

1. Selezionare la funzione CD.
   Premere CD [4] sul telecomando.
2. Mettere un disco.
   Premere ⏏ (apertura/chiusura CD) [15] sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel cassetto del disco.

Per inserire altri dischi, far scorrere il cassetto del disco con il dito come è mostrato sotto.

Per chiudere il cassetto del disco, premere di nuovo ⏏ (apertura/chiusura CD) [15] sull'unità.
Non forzare il cassetto chiuso con il dito, poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità.

3. Avviare la riproduzione.
   Premere ► (riproduzione) [31] sul telecomando (o CD/►II (riproduzione/pausa) [4] sull'unità).

Per	Premere
Fare una pausa nella riproduzione	II (pausa) [31] sul telecomando (o CD/►II (riproduzione/pausa) [4] sull'unità). Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	■ (arresto) [8].
Selezionare una cartella su un disco MP3	🗀 +/– (cartella di selezione) [11]. Oppure girare la manopola jog [12] sull'unità e premere PUSH ENTER [13] sull'unità (girare la manopola jog [12] sull'unità finché appare "GROUP" e poi premere PUSH ENTER [13] sull'unità durante la riproduzione per selezionare la cartella desiderata).
Selezionare un brano o un file	⏮/⏭ (ritorno indietro/avanzamento) [9]. Oppure girare la manopola jog [12] sull'unità e premere PUSH ENTER [13] sull'unità. Per annullare, premere CANCEL [8] sull'unità.
Trovare un punto in un brano o file	Mantenere premuto ◄◄/►► (riavvolgimento/avanzamento rapido) [9] durante la riproduzione e rilasciarlo sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	REPEAT [21] ripetutamente finché appare "REP" o "REP1".
Selezionare un disco	Premere DISC SKIP [16] sul telecomando (o DISC 1 – 3 [23] o DISC SKIP [16] (nel modo di arresto) sull'unità).
Commutare alla funzione CD da un'altra sorgente	Premere DISC 1 – 3 [23] sull'unità (Selezione automatica della sorgente).
Cambiare altri dischi durante la riproduzione	Premere EX-CHANGE [16] sull'unità.

Per cambiare il modo di riproduzione

Premere ripetutamente PLAY MODE [22] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale ("ALL DISCS" per tutti i dischi, "1DISC" per un disco o "🗀*" per tutti i file MP3 nella cartella sul disco), la riproduzione in ordine casuale ("ALL DISCS SHUF", "1DISC SHUF" o "🗀 SHUF*") o la riproduzione programmata ("PGM").

* Quando si riproduce un disco CD-DA, la riproduzione 🗀 (SHUF) esegue la stessa operazione della riproduzione 1DISC (SHUF).

Nota sulla manopola jog

Quando si esegue la ricerca della cartella, la ricerca del brano o la ricerca del file, si visualizzano soltanto i primi 6 caratteri.

Note sulla riproduzione ripetuta

- Tutti i brani o i file su un disco vengono riprodotti ripetutamente fino a cinque volte.
- Non è possibile selezionare contemporaneamente "REP" e "ALL DISCS SHUF".
- "REP 1" indica che un singolo brano o file viene ripetuto finché lo si interrompe.

Note sulla riproduzione di dischi MP3

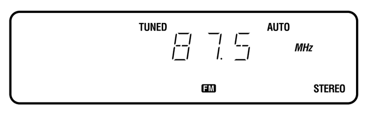
- Non salvare altri tipi di file o cartelle che non sono necessarie su un disco che ha i file MP3.
- Le cartelle che non hanno file MP3 vengono saltate.
- I file MP3 vengono riprodotti nell'ordine in cui sono registrati sul disco.
- Il sistema può riprodurre soltanto i file MP3 che hanno un'estensione di file ".MP3".
- Se ci sono file sul disco che hanno l'estensione di file ".MP3", ma che non sono file MP3, l'unità potrebbe produrre dei disturbi o potrebbe funzionare male.
- Il numero massimo di:
  – Cartelle è 255 (inclusa la cartella radice).
  – File MP3 è 511.
  – File MP3 e cartelle che possono essere contenute su un singolo disco è 512.
  – Livelli delle cartelle (la struttura ad albero dei file) è 8.
- La compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura MP3, i dispositivi di registrazione e i supporti di registrazione non può essere garantita. I dischi MP3 incompatibili potrebbero produrre dei disturbi o l'audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.

Note sulla riproduzione dei dischi multisessione

- Se il disco comincia con una sessione CD-DA (o MP3), viene riconosciuto come un disco CD-DA (o MP3) e le altre sessioni non vengono riprodotte.
- Un disco con un formato di CD misto viene riconosciuto come un disco CD-DA (audio).

Ascolto della radio

1. Selezionare "FM" o "AM".
   Premere ripetutamente TUNER/BAND [5].
2. Selezionare il modo di sintonia.
   Premere ripetutamente TUNING MODE [22] finché appare "AUTO".
3. Sintonizzare la stazione desiderata.
   Premere +/– sul telecomando (o TUNING +/– sull'unità) [9]. La scansione si interrompe automaticamente quando una stazione è sintonizzata e poi appaiono "TUNED" e "STEREO" (per i programmi stereo). Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display (soltanto il modello per l'Europa).



Per interrompere la scansione automatica

Premere ■ (arresto) [8].

Per sintonizzare una stazione con un segnale debole

Se "TUNED" non appare e la scansione non si interrompe, premere ripetutamente TUNING MODE [22] finché "AUTO" e "PRESET" scompaiono e poi premere ripetutamente +/– sul telecomando (o TUNING +/– sull'unità) [9] per sintonizzare la stazione desiderata.

Per ridurre le scariche su una stazione FM stereo debole

Premere ripetutamente FM MODE [21] finché appare "MONO" per disattivare la ricezione stereo.

Riproduzione di un nastro

1. Selezionare la funzione del nastro.
   Premere TAPE [3] sul telecomando.
2. Inserire un nastro.
   Premere ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [10] sull'unità ed inserire il nastro TYPE I (normale) nello scomparto della cassetta con il lato che si desidera riprodurre rivolto in avanti. Accertarsi che il nastro non sia allentato per evitare di danneggiare il nastro o la piastra a cassette. Premere di nuovo ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [10] sull'unità per chiudere lo scomparto della cassetta.
3. Avviare la riproduzione.
   Premere ► (riproduzione) [31] sul telecomando (o TAPE/►II (riproduzione/pausa) [3] sull'unità).

Per	Premere
Fare una pausa nella riproduzione	II (pausa) [31] sul telecomando (o TAPE/►II (riproduzione/pausa) [3] sull'unità). Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	■ (arresto) [8].
Riavvolgere o avanzare rapidamente	◄◄/►► (riavvolgimento/avanzamento rapido) [9].

Cambiamento del display

Per cambiare	Premere
Le informazioni sul display*	Ripetutamente DISPLAY [7] quando il sistema è acceso.
Modo del display (Vedere sotto.)	Ripetutamente DISPLAY [7] quando il sistema è spento.

* Per esempio è possibile vedere le informazioni sul disco CD/MP3, come il numero del brano o del file o il nome della cartella durante la riproduzione normale, o il tempo di riproduzione totale mentre il lettore è fermo.

Il sistema offre i seguenti modi del display.

Modo del display	Quando il sistema è spento,[1]
Orologio	L'orologio è visualizzato.
Modo di risparmio della corrente[2]	Il display è disattivato per risparmiare la corrente. Il timer e l'orologio continuano a funzionare.

[1] L'indicatore STANDBY si illumina quando il sistema è spento.
[2] Quando il sistema è nel modo di risparmio della corrente, le seguenti funzioni non sono disponibili:
– Impostazione dell'orologio
– Cambiamento dell'intervallo di sintonia AM
– Cambiamento della funzione di gestione dell'accensione del CD

Note sulle informazioni sul display

- Le seguenti informazioni non si visualizzano:
  – Tempo di riproduzione totale per un disco CD-DA a seconda del modo di riproduzione.
  – Tempo di riproduzione totale per un disco MP3.
  – Tempo di riproduzione rimanente per un file MP3.
- Le seguenti informazioni non si visualizzano correttamente:
  – Tempo di riproduzione trascorso di un file MP3 codificato usando una VBR (variable bit rate = velocità variabile di bit).
  – Nomi di cartelle e file che non sono conformi né all'ISO9660 di Livello 1, Livello 2 né Joliet nel formato di espansione.
- Le seguenti informazioni si visualizzano:
  – Informazioni sull'identificatore ID3 per i file MP3 quando si usano gli identificatori ID3 di versione 1 e di versione 2. (Il modello per la Russia può visualizzare le informazioni con i caratteri russi, ma i caratteri potrebbero non visualizzarsi correttamente per i dischi creati con qualche software di codifica/scrittura e qualche dispositivo di registrazione.)
  – Fino a 62 caratteri di informazioni sull'identificatore ID3 usando le lettere maiuscole (da A a Z), i numeri (da 0 a 9) e i simboli (" $ % ' ( ) * + , – . / < = > @ [\ ] _ ` { | } ! ? ^).

Uso di componenti audio opzionali

Per collegare una cuffia opzionale

Collegare la cuffia alla presa PHONES [20] sull'unità.

Per collegare un componente opzionale

Collegare il componente audio aggiuntivo alla presa AUDIO IN [17] sull'unità usando un cavo audio analogico (non in dotazione). Abbassare il volume sul sistema e poi premere ripetutamente FUNCTION [6] per selezionare la funzione AUDIO IN.

SONY

2-668-123-**52**(1)

Micro HI-FI Component System

Bruksanvisning SE

CMT-SPZ70/SPZ50

© 2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Tryckt på 100% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

VARNING

Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstötar.

Se till att inte anläggningens ventilationshål täcks för av tidningar, borddukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen.

Ställ aldrig vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå anläggningen, eftersom det kan leda till brand eller elstötar.

Anslut anläggningen till ett lättåtkomligt vägguttag. Om anläggningen skulle bete sig på något onormalt sätt så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget.

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp.

Utom för kunder i USA och Canada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Denna apparat är klassificerad som en laserapparat av KLASS1. Denna markering sitter på baksidan.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.
Relevanta tillbehör: Fjärrkontroll

Notering om DualDiscs

En DualDisc är en tvåsidig skiva med DVD-inspelning på en sida och digital ljudinspelning på andra sidan. Eftersom sidan med ljudmaterialet inte följer Compact Disc (CD)-standarden kan det dock hända att den inte går att spela i den här brännaren.

Ljud-CD-skivor som kodats med upphovsrättsteknologi

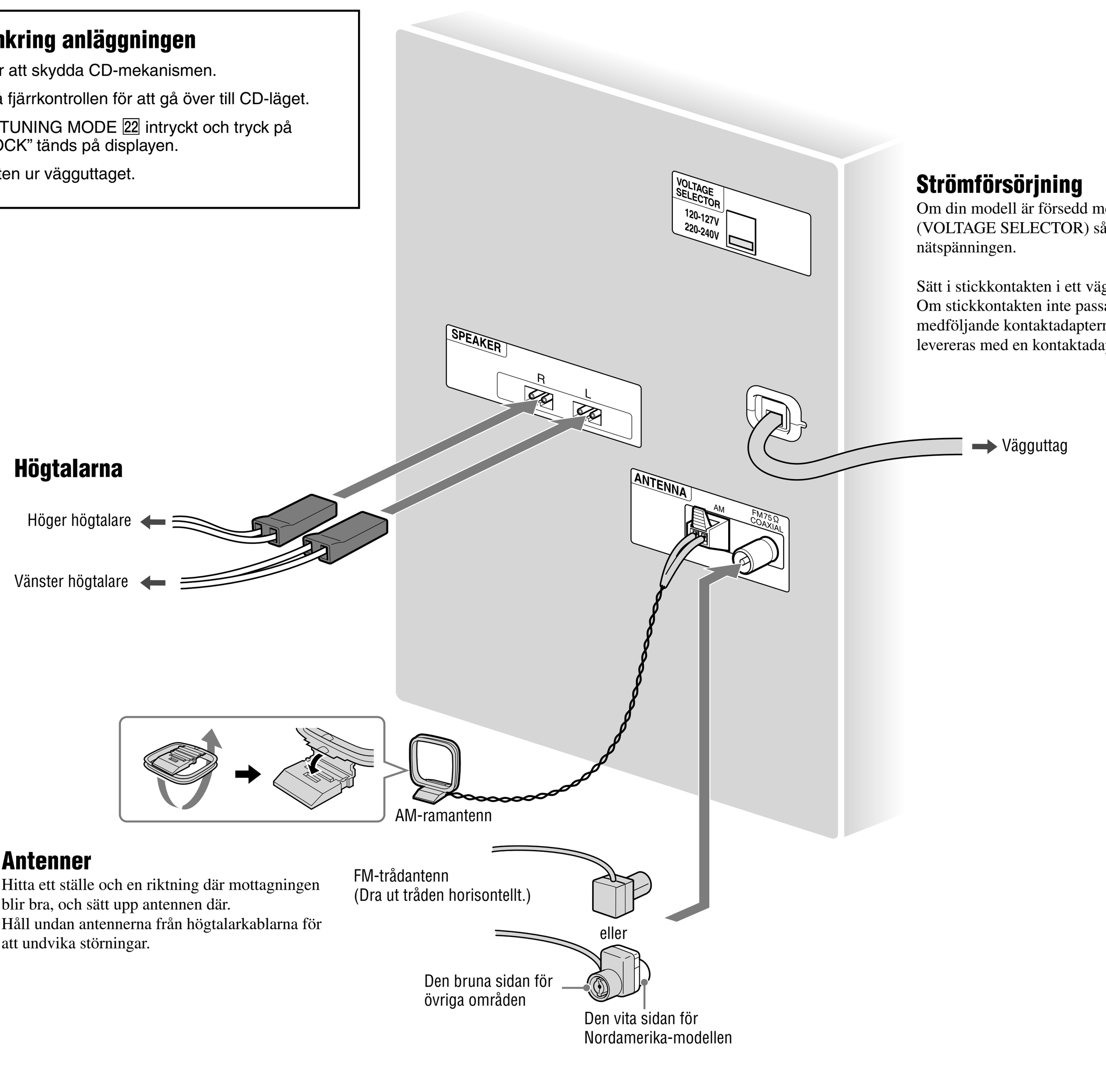
Den här produkten har tillverkats för uppspelning av skivor som följer standarden Compact Disc (CD). Nyligen har vissa skivbolag börjat sälja ljud-CD-skivor med upphovsrättssignaler. Tänk på att vissa av dessa skivor inte följer CD-standarden och kanske därför inte kan spelas upp av den här produkten.

Teknologi och patent för ljudkodning enligt MPEG Layer-3 används på licens från Fraunhofer IIS och Thomson.

Säker anslutning av anläggningen

Innan du bär omkring anläggningen

1. Ta ut alla skivor för att skydda CD-mekanismen.
2. Tryck på CD [4] på fjärrkontrollen för att gå över till CD-läget.
3. Håll PLAY MODE/TUNING MODE [22] intryckt och tryck på DISC 1 [23] tills "LOCK" tänds på displayen.
4. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.



Strömförsörjning

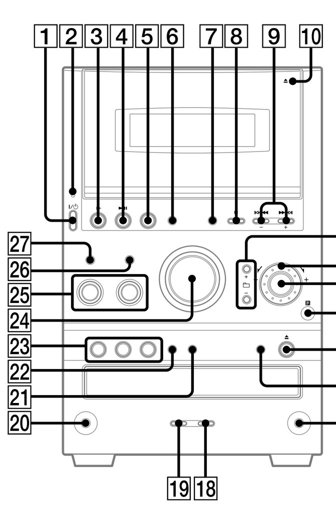
Om din modell är försedd med en spänningsomkopplare (VOLTAGE SELECTOR) så ställ in den på den lokala nätspänningen.

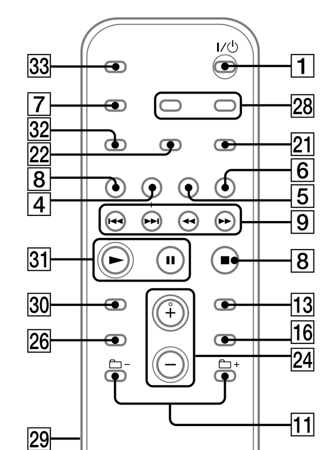
Sätt i stickkontakten i ett vägguttag.
Om stickkontakten inte passar i vägguttaget så ta av den medföljande kontaktadaptern (gäller endast modeller som levereras med en kontaktadapter).

Antenner

Hitta ett ställe och en riktning där mottagningen blir bra, och sätt upp antennen där.
Håll undan antennerna från högtalarkablarna för att undvika störningar.

Grundläggande användningssätt





Innan du börjar använda anläggningen

För att använda fjärrkontrollen

Skjut ut och ta av locket till batterifacket [29], och sätt i de två medföljande R6-batterierna (storlek AA) med ⊖-sidan först och vända på det sätt som visas i nedanstående figur.

Att observera när fjärrkontrollen används

- Vid normal användning räcker batterierna i ungefär ett halvår.
- Blanda inte gamla och nya batterier, eller olika sorters batterier.
- Om fjärrkontrollen inte ska användas på länge så ta ut batterierna för att undvika skador på grund av batteriläckage eller rost.

För att ställa klockan

1. Slå på anläggningen.
   Tryck på I/⏻ (strömbrytaren) [1].
2. Gå över till klockinställningsläget.
   Tryck på CLOCK/TIMER SET [28] på fjärrkontrollen. Om det nuvarande funktionsläget visas på displayen så tryck upprepade gånger på ⏮/⏭ [9] på fjärrkontrollen för att välja "CLOCK SET", och tryck sedan på ENTER [13] på fjärrkontrollen.
3. Ställ klockan.
   Tryck upprepade gånger på ⏮/⏭ [9] på fjärrkontrollen för att ställa in timtalet, och tryck sedan på ENTER [13] på fjärrkontrollen. Gör på samma sätt för att ställa in minuttalet.
   Klockinställningen försvinner om man drar ut stickkontakten ur vägguttaget eller det blir strömavbrott.

Val av musikkälla

Tryck på någon av följande knappar (eller tryck upprepade gånger på FUNCTION [6]).

För att välja	Tryck på
CD-spelaren	CD [4] på fjärrkontrollen.
Radion	TUNER/BAND [5].
Kassettdäcket	TAPE [3] på fjärrkontrollen.
En annan komponent (som är ansluten via en ljudkabel)	FUNCTION [6] upprepade gånger tills "AUDIO IN" tänds på displayen.

Justering av ljudet

För att justera volymen

Tryck på VOLUME +/– på fjärrkontrollen (eller vrid på VOLUME-kontrollen på anläggningen) [24].

För att lyssna med ljudeffekter

För att	Tryck på
Skapa ett mer dynamiskt ljud (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [27] på anläggningen.
Skapa ett tydligare ljud (gäller endast CMT-SPZ70)	SOURCE DIRECT [26] på anläggningen.
Ställa in ljudeffekten	EQ [26] upprepade gånger för att välja "BASS" eller "TREBLE", och tryck sedan upprepade gånger på +/– [9] på fjärrkontrollen (eller på EQ LEVEL +/– [25] på anläggningen (gäller endast CMT-SPZ50)) för att justera nivån. Eller vrid på BASS- eller TREBLE-kontrollen [25] på anläggningen (gäller endast CMT-SPZ70).

Att observera angående ljudeffekterna

- Bas- och diskantinställningarna och DSGX-funktionen fungerar inte när Source Direct-funktionen är påslagen.
- Source Direct-funktionen fungerar inte när ett par hörlurar är inkopplade.

Spela en CD/MP3-skiva

1. Gå över till CD-läget.
   Tryck på CD [4] på fjärrkontrollen.
2. Lägg i en skiva.
   Tryck på ⏏ (öppning/stängning av CD-facket) [15] på anläggningen och lägg i en skiva med etikettsidan vänd uppåt i skivfacket.

För ätt lägga i ytterligare skivor drar man ut skivfacket med fingret på det sätt som visas i nedanstående figur.

Stäng skivfacket genom att trycka på ⏏ (öppning/stängning av CD-facket) [15] på anläggningen igen.
Tryck aldrig in skivfacket med fingrarna, eftersom det kan leda till skador på anläggningen.

3. Starta spelningen.
   Tryck på ► (spelning) [31] på fjärrkontrollen (eller på CD/►II (spelning/paus) [4] på anläggningen).

För att	Tryck på
Pausa spelningen	II (paus) [31] på fjärrkontrollen (eller CD/►II (spelning/paus) [4] på anläggningen). Tryck en gång till på knappen för att återuppta spelningen.
Stoppa spelningen	■ (stopp) [8].
Välja mapp på en MP3-skiva	🗀 +/– (välj mapp) [11]. Eller vrid på inställningsratten [12] på anläggningen och tryck på PUSH ENTER [13] på anläggningen (vrid på inställningsratten [12] på anläggningen under uppspelningen tills "GROUP" tänds på displayen, och tryck sedan på PUSH ENTER [13] på anläggningen för att välja önskad mapp).
Välja ett spår eller en fil	⏮/⏭ (hopp bakåt/framåt) [9]. Eller vrid på inställningsratten [12] på anläggningen och tryck på PUSH ENTER [13] på anläggningen. Tryck på CANCEL [8] på anläggningen för att avbryta.
Hitta ett visst ställe i ett spår eller en fil	Håll ◄◄/►► (snabbspolning framåt/bakåt) [9] intryckt under uppspelningens gång och släpp sedan knappen på önskat ställe.
Välja upprepad spelning	REPEAT [21] upprepade gånger tills "REP" eller "REP1" tänds på displayen.
Välj skiva	DISC SKIP [16] på fjärrkontrollen (eller på DISC 1 – 3 [23] eller DISC SKIP [16] (i stoppläge) på anläggningen).
Gå över till CD-läget från något annat funktionsläge	DISC 1 – 3 [23] på anläggningen (automatiskt val av ljudkälla).
Byta de andra skivorna medan en skiva håller på att spelas	EX-CHANGE [16] på anläggningen.

För att byta spelsätt

Tryck upprepade gånger på PLAY MODE [22] medan CD-spelaren är i stoppläge. Det går att välja mellan vanlig spelning ("ALL DISCS" för alla skivorna, "1DISC" för en skiva, eller "🗀*" för alla MP3-filer i mappen på skivan), slumpspelning ("ALL DISCS SHUF", "1DISC SHUF", eller "🗀 SHUF*"), eller programmerad spelning ("PGM").

* Vid spelning av en CD-DA-skiva fungerar 🗀 (SHUF)-spelning på samma sätt som 1DISC (SHUF)-spelning.

Att observera angående inställningsratten

Bara de 6 första tecknen visas vid mappsökning, spårsökning och filsökning.

Att observera angående upprepad spelning

- Alla spår eller filer på skivan upprepas upp till 5 gånger.
- Det går inte att välja både "REP" och "ALL DISC SHUF" samtidigt.
- "REP 1" betyder att det nuvarande spåret eller den nuvarande filen upprepas ända tills man stänger av upprepningen igen.

Att observera när man spelar MP3-skivor

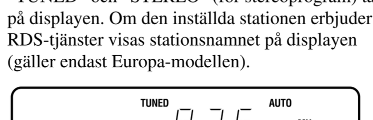
- Spara inte andra sorters filer eller onödiga mappar på en skiva som innehåller MP3-filer.
- Mappar som inte innehåller några MP3-filer hoppas över.
- MP3-filerna spelas upp i den ordning de är inspelade på skivan.
- Den här anläggningen kan bara spela MP3-filer med filtillägget ".MP3".
- Om det finns filer på skivan som har filtillägget ".MP3" men som faktiskt inte är några MP3-filer, kan det hända att det matas ut störningar i högtalarna eller att det blir fel på anläggningen.
- Maximalt antal:
  – mappar är 255 (inklusive rotmappen).
  – MP3-filer är 511.
  – MP3-filer och mappar sammanlagt per skiva är 512.
  – mappnivåer (för filernas trädstruktur) är 8.
- Vi kan inte garantera att denna anläggning är kompatibel med alla sorters MP3-kodnings/skrivningsmjukvara, inspelningsapparater och inspelningsmedia. Om man försöker spela en inkompatibel MP3-skiva kan det hända att det uppstår störningar eller avbrott i ljudet, eller att skivan inte går att spela alls.

Att observera när man spelar multisession-skivor

- Om skivan börjar med en CD-DA-session (eller en MP3-session) uppfattas den som en CD-DA-skiva (respektive MP3-skiva) och de övriga sessionerna spelas inte.
- Skivor med blandat CD-format uppfattas som CD-DA-skivor (ljudskivor).

Lyssna på radio

1. Välj "FM" eller "AM".
   Tryck upprepade gånger på TUNER/BAND [5].
2. Välj stationsinställningssätt.
   Tryck upprepade gånger på TUNING MODE [22] tills "AUTO" tänds på displayen.
3. Ställ in önskad station.
   Tryck på +/– på fjärrkontrollen (eller på TUNING +/– på anläggningen) [9]. Avsökningen avbryts automatiskt när en station har ställts in, och "TUNED" och "STEREO" (för stereoprogram) tänds på displayen. Om den inställda stationen erbjuder RDS-tjänster visas stationsnamnet på displayen (gäller endast Europa-modellen).



För att avbryta den automatiska avsökningen

Tryck på ■ (stopp) [8].

För att ställa in en station med svag signal

Om "TUNED" inte tänds på displayen och avsökningen inte stannar, så tryck upprepade gånger på TUNING MODE [22] tills "AUTO" och "PRESET" släcks, och tryck sedan upprepade gånger på +/– på fjärrkontrollen (eller på TUNING +/– på anläggningen) [9] för att ställa in önskad station.

Om det brusar när du lyssnar på en svag FM-station som sänder i stereo

Tryck på FM MODE [21] på fjärrkontrollen tills "MONO" släcks på displayen för att stänga av stereomottagningen.

Spela en kassett

1. Gå över till kassettläget.
   Tryck på TAPE [3] på fjärrkontrollen.
2. Sätt i en kassett.
   Tryck på ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [10] på anläggningen och sätt i en kassett av TYP I (normal) i kassetthållaren med den sida du vill spela vänd utåt. Kontrollera att bandet inte är slakt, eftersom det då finns risk att bandet eller kassettdäcket blir skadat. Tryck på ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [10] på anläggningen igen för att stänga kassetthållaren.
3. Starta spelningen.
   Tryck på ► (spelning) [31] på fjärrkontrollen (eller på TAPE/►II (spelning/paus) [3] på anläggningen).

För att	Tryck på
Pausa spelningen	II (paus) [31] på fjärrkontrollen (eller på TAPE/►II (spelning/paus) [3] på anläggningen). Tryck en gång till på knappen för att återuppta spelningen.
Stoppa spelningen	■ (stopp) [8].
Snabbspola bakåt eller framåt	◄◄/►► (snabbspolning framåt/bakåt) [9].

Ändring av vad som visas på displayen

För att byta	Tryck på
Informationen som visas på displayen*	DISPLAY [7] upprepade gånger medan anläggningen är påslagen.
Visningssätt (Se nedan.)	DISPLAY [7] upprepade gånger medan anläggningen är avstängd.

* Det går t.ex. att se CD/MP3-skivinformation som spårnumret eller filnumret eller mappens namn under vanlig spelning, eller den totala speltiden när CD-spelaren är i stoppläge.

På den här anläggningen finns följande visningssätt.

Visningssätt	När anläggningen är avstängd[1]
Klockan	Klockan visas.
Strömbesparingsläget[2]	Displayen släcks för att spara ström. Timern och klockan fortsätter att fungera.

[1] STANDBY-indikatorn lyser när anläggningen är avstängd.
[2] När anläggningen är i strömbesparingsläge går det inte att göra följande:
– ställa klockan
– ändra stationsinställningsintervallet för AM
– ändra CD-spelarens strömhanteringsfunktion

Att observera angående informationen som visas på displayen

- Följande visas inte:
  – den totala speltiden för CD-DA-skivor beroende på spelsättet.
  – den totala speltiden för MP3-skivor.
  – den återstående speltiden för MP3-filer.
- Följande information visas inte på rätt sätt:
  – den förflutna speltiden för MP3-filer som är kodade med variabelt bittal (VBR).
  – mapp- och filnamn som inte följer något av formaten ISO9660 Nivå 1, Nivå 2 eller det utvidgade formatet Joliet.
- Följande information visas:
  – ID3 tag-information för MP3-filer med ID3-tag av version 1 eller version 2. (Den ryska modellen kan visa information med ryska bokstäver, men det kan hända att bokstäverna inte visas på rätt sätt för skivor som är skapade med viss kodnings/skrivningsmjukvara eller vissa inspelningsapparater.)
  – upp till 62 tecken i ID3 tag-informationen visas med stora bokstäver (A – Z), siffror (0 – 9), och symboler (" $ % ' ( ) * + , – . / < = > @ [\ ] _ ` { | } ! ? ^).

Användning av extra ljudkomponenter

För att koppla in ett par hörlurar (medföljer ej)

Koppla in hörlurarna i PHONES-uttaget [20] på anläggningen.

För att ansluta en extrakomponent

Anslut extraljudkomponenten till AUDIO IN-ingången [17] på anläggningen med hjälp av en analog ljudkabel (medföljer ej). Skruva ner volymen på anläggningen och tryck sedan upprepade gånger på FUNCTION [6] för att välja AUDIO IN-läget.

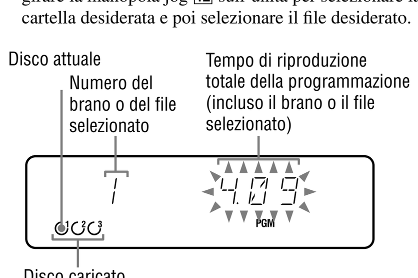
Altre operazioni

Creazione di una programmazione del CD
(Riproduzione programmata)

Usare i tasti sul telecomando per creare una programmazione.

1. Premere CD 4 per selezionare la funzione CD.
2. Premere ripetutamente PLAY MODE 22 finché appare "PGM" mentre il lettore è fermo.
3. Premere DISC SKIP 16 per selezionare un disco.
4. Premere ripetutamente ⏮/⏭ 9 o girare la manopola jog 12 sull'unità finché appare il numero del brano desiderato.

   Quando si programmano i file MP3, premere ripetutamente 🗀 +/– (selezione della cartella) 11 o girare la manopola jog 12 sull'unità per selezionare la cartella desiderata e poi selezionare il file desiderato.



5. Premere ENTER 13 per aggiungere il brano o il file alla programmazione.

   Appare "– –.– –" quando il tempo totale supera i 100 minuti per un disco o quando si seleziona un brano del CD con il numero 21 o superiore, oppure quando si seleziona un file MP3.
6. Ripetere i punti da 4 a 5 per programmare altri brani o file, fino ad un totale di 25 brani o file.
7. Per riprodurre la programmazione di brani o file, premere ► (riproduzione) 31.

   La programmazione rimane disponibile finché viene aperto il cassetto del disco. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, selezionare la funzione CD e premere ► (riproduzione) 31.

Per annullare la riproduzione programmata
Premere ripetutamente PLAY MODE 22 finché scompare "PGM" mentre il lettore è fermo.

Per cancellare l'ultimo brano o file della programmazione
Premere CLEAR 30 mentre il lettore è fermo.

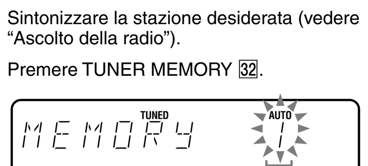
Per vedere le informazioni sulla programmazione, come il numero totale di brani della programmazione
Premere ripetutamente DISPLAY 7.

Suggerimento
È possibile programmare altri brani o file durante la riproduzione usando la manopola jog.

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile preselezionare le stazioni radiofoniche preferite e sintonizzarle immediatamente selezionando il numero di preselezione corrispondente.
Usare i tasti sul telecomando per preselezionare le stazioni.

1. Sintonizzare la stazione desiderata (vedere "Ascolto della radio").
2. Premere TUNER MEMORY 32.



3. Premere ripetutamente +/– 9 per selezionare il numero di preselezione desiderato.

   Se un'altra stazione è già stata assegnata al numero di preselezione selezionato, la stazione viene sostituita dalle stazioni nuove.
4. Premere ENTER 13.
5. Ripetere i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

   È possibile preselezionare fino a 20 stazioni FM e 10 AM. Le stazioni preselezionate sono conservate per circa mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.
6. Per richiamare una stazione radiofonica preselezionata, premere ripetutamente TUNING MODE 22 finché appare "PRESET" e poi premere ripetutamente +/– 9 per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Registrazione su un nastro

È possibile registrare su un nastro TYPE I (normale) in due modi:

Registrazione sincronizzata del CD:
È possibile registrare un intero CD su un nastro.

Registrazione manuale:
È possibile registrare solo le parti preferite da una sorgente sonora, inclusi i componenti audio collegati.

Usare i tasti sull'unità per comandare la registrazione sul nastro.

1. Caricare un nastro registrabile con il lato su cui si desidera registrare rivolto in avanti.
2. Preparare la sorgente di registrazione.

   Per la registrazione sincronizzata del CD:
   Premere CD 4 sul telecomando per selezionare la funzione CD.
   Caricare il disco che si desidera registrare.
   Premere DISC SKIP 16 per selezionare un disco.
   Quando si registra una cartella da un disco MP3, premere ripetutamente PLAY MODE 22 per selezionare "🗀" e poi premere ripetutamente 🗀 +/– (selezione della cartella) 11 per selezionare la cartella desiderata.
   Per registrare soltanto i brani preferiti del CD nell'ordine desiderato, eseguire i punti da 2 a 6 di "Creazione di una programmazione del CD".

   Per la registrazione manuale:
   Selezionare la sorgente desiderata da registrare.
3. Disporre la piastra a cassette in modo di attesa per la registrazione.

   Per la registrazione sincronizzata del CD:
   Premere CD SYNCHRO 19.

   Per la registrazione manuale:
   Premere ● PAUSE/START 18.
4. Avviare la registrazione.

   Durante la registrazione non è possibile ascoltare altre sorgenti.

   Per la registrazione sincronizzata del CD:
   Premere ● PAUSE/START 18. Al completamento della registrazione, il lettore CD e la piastra a cassette si arrestano automaticamente. Se si sta registrando su un nastro e il nastro raggiunge la fine del lato anteriore mentre è in corso la registrazione di un brano o un file, appare "TURN TAPE". Capovolgere il nastro sul lato opposto, reinserirlo ed appare "PUSH REC". E poi premere ● PAUSE/START 18.

   Per la registrazione manuale:
   Premere ● PAUSE/START 18 e poi avviare la riproduzione della sorgente desiderata.
   Se ci sono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, riposizionare l'antenna appropriata per ridurre i disturbi.

Per interrompere la registrazione
Premere ■ (arresto) 8.

Per fare una pausa nella registrazione
Premere ● PAUSE/START 18.

Note
- La registrazione si interrompe se si cambia ad una funzione diversa.
- È impossibile espellere il disco durante la registrazione sincronizzata del CD.

Uso dei timer

Il sistema offre tre funzioni del timer. Non è possibile attivare contemporaneamente il timer di riproduzione e il timer di registrazione. Se si usa uno dei due con il timer di autospegnimento, il timer di autospegnimento ha la priorità.

Timer di autospegnimento:
È possibile addormentarsi con la musica. Questa funzione è operativa anche se l'orologio non è impostato. Premere ripetutamente SLEEP 33 sul telecomando. Se si seleziona "AUTO", il sistema si spegne automaticamente dopo che il disco o il nastro attuale si ferma o in 100 minuti.
Non selezionare "AUTO" durante la registrazione sincronizzata di un nastro.

Timer di riproduzione:
È possibile svegliarsi con un CD, un nastro o il sintonizzatore ad un'ora preimpostata.

Timer di registrazione:
È possibile registrare una stazione radiofonica preselezionata ad un'ora specificata.

Usare i tasti sul telecomando per comandare il timer di riproduzione e il timer di registrazione. Accertarsi di aver impostato l'orologio.

1. Preparare la sorgente sonora.

   Per il timer di riproduzione:
   Preparare la sorgente sonora e poi premere VOLUME +/– 24 per regolare il volume.
   Per iniziare da un brano specifico del CD o file MP3, creare una programmazione del CD.

   Per il timer di registrazione:
   Sintonizzare la stazione radiofonica preselezionata.
2. Premere CLOCK/TIMER SET 28.
3. Premere ripetutamente ⏮/⏭ 9 per selezionare "PLAY SET" o "REC SET" e poi premere ENTER 13.

   Appare "ON" e l'indicazione dell'ora lampeggia.
4. Impostare l'ora per avviare la riproduzione o la registrazione.

   Premere ripetutamente ⏮/⏭ 9 per impostare l'ora e poi premere ENTER 13.
   L'indicazione dei minuti lampeggia. Usare il procedimento sopra per impostare i minuti.
5. Usare lo stesso procedimento del punto 4 per impostare l'ora in cui interrompere la riproduzione o la registrazione.
6. Selezionare la sorgente sonora o preparare il nastro.

   Per il timer di riproduzione:
   Premere ripetutamente ⏮/⏭ 9 finché appare la sorgente sonora desiderata e poi premere ENTER 13. Il display visualizza le impostazioni del timer.

   Per il timer di registrazione:
   Caricare un nastro registrabile. Il display visualizza le impostazioni del timer.
7. Premere I/⏻ (alimentazione) 1 per spegnere il sistema.

   Il sistema si accende 15 secondi prima dell'ora preimpostata.
   Se il sistema è acceso all'ora preimpostata, il timer di riproduzione e il timer di registrazione non eseguono la riproduzione né la registrazione.

Per attivare o controllare di nuovo il timer
Premere CLOCK/TIMER SELECT 28, premere ripetutamente ⏮/⏭ 9 finché appare "PLAY SEL" o "REC SEL" e poi premere ENTER 13.

Per annullare il timer
Ripetere lo stesso procedimento come sopra finché appare "TIMER OFF" e poi premere ENTER 13.

Per cambiare l'impostazione
Ricominciare dal punto 1.

Suggerimenti
- L'impostazione del timer di riproduzione si conserva fino a quando l'impostazione viene annullata manualmente.
- Il volume viene ridotto al minimo durante l'uso del timer di registrazione.
- Il timer di registrazione viene annullato automaticamente dopo che il timer di registrazione è stato attivato.

Soluzione dei problemi

1. Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
2. Trovare il problema nella seguente lista di controllo e ricorrere al rimedio indicato.

   Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Se l'indicatore STANDBY lampeggia
Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e controllare la seguente voce.
- Se il sistema è dotato di un selettore di tensione, questo è impostato sulla tensione corretta?
- Si stanno usando soltanto i diffusori in dotazione?
- C'è qualcosa che ostruisce i fori di ventilazione sul retro del sistema?

Dopo che l'indicatore STANDBY 2 smette di lampeggiare, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.
- Collocare i diffusori nel modo più simmetrico possibile.
- Collegare soltanto i diffusori in dotazione.

Forte ronzio o rumore.
- Allontanare il sistema dalle sorgenti di rumore.
- Collegare il sistema ad una presa a muro diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile separatamente) sul cavo di alimentazione.

Il telecomando non funziona.
- Togliere qualsiasi ostacolo tra il telecomando e il sensore per comando a distanza 14 sull'unità e allontanare l'unità dalle luci fluorescenti.
- Puntare il telecomando verso il sensore per comando a distanza.
- Avvicinare il telecomando al sistema.

L'indicatore STANDBY 2 rimane acceso dopo aver scollegato il cavo di alimentazione.
- L'indicatore STANDBY 2 potrebbe non spegnersi subito dopo aver scollegato il cavo di alimentazione. Questo non è un malfunzionamento. L'indicatore si spegnerà dopo circa 40 secondi.

Lettore CD/MP3

Il suono salta o il disco non viene riprodotto.
- Pulire il disco e rimetterlo.
- Spostare il sistema in una pozizione lontana dalla vibrazione (per esempio, sopra su un supporto stabile).
- Allontanare i diffusori dal sistema o metterli su supporti separati. Ad alto volume, la vibrazione dei diffusori potrebbe far saltare il suono.

La riproduzione non inizia dal primo brano.
- Ritornare alla riproduzione normale premendo ripetutamente PLAY MODE 22 finché sia "PGM" che "SHUF" scompaiono.

L'avvio della riproduzione richiede più tempo del solito.
- I seguenti dischi richiedono più tempo per avviare la riproduzione.
  – Un disco registrato con una struttura ad albero complicata.
  – Un disco registrato nel modo multisessione.
  – Un disco che non è stato finalizzato (un disco su cui è possibile aggiungere i dati).
  – Un disco che ha molte cartelle.

Sintonizzatore

Forte ronzio o rumore, o le stazioni non possono essere ricevute.
- Collegare correttamente l'antenna.
- Trovare una posizione ed un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare di nuovo l'antenna.
- Collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.
- Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino se l'antenna AM in dotazione si è staccata dal supporto di plastica.
- Spegnere gli apparecchi elettrici che si trovano nell'ambiente circostante.

Piastra a cassette

Il suono ha eccessivo wow o flutter oppure si interrompe.
- Pulire i capstan e i rullini pressori. Inoltre pulire e smagnetizzare le testine del nastro. Per i dettagli vedere "Precauzioni".

Per cambiare l'intervallo di sintonia AM
L'intervallo di sintonia AM è preimpostato in fabbrica su 9 kHz (o 10 kHz per alcune aree; questa funzione non è disponibile sui modelli per l'Europa e per la Russia).
Usare i tasti sull'unità per cambiare l'intervallo di sintonia AM.

1. Sintonizzare qualsiasi stazione AM e poi spegnere il sistema.
2. Mantenendo premuto ►►▷▷I 9, premere I/⏻ (alimentazione) 1.

   Tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate. Per reimpostare l'intervallo su quello preimpostato in fabbrica, ripetere il procedimento. Non è possibile cambiare l'intervallo di sintonia AM nel modo di risparmio della corrente.

Per migliorare la ricezione dal sintonizzatore
Disattivare l'alimentazione del lettore CD usando la funzione di gestione dell'accensione del CD. Come impostazione predefinita, l'alimentazione del CD è attivata. Non è possibile cambiare l'impostazione nel modo di risparmio della corrente.
Usare i tasti sull'unità per disattivare l'alimentazione del lettore CD.

1. Premere CD/►II (riproduzione/pausa) 3 per selezionare la funzione CD.
2. Premere I/⏻ (alimentazione) 1 per spegnere il sistema.
3. Dopo che "STANDBY" smette di lampeggiare, premere I/⏻ (alimentazione) 1 mantenendo premuto ■ (arresto) 8.

   Appaiono "CD POWER" e "OFF". Con l'alimentazione del lettore CD disattivata, il tempo di accesso del disco aumenta. Per attivare l'alimentazione del lettore CD, ripetere il procedimento finché appaiono "CD POWER" e "ON".

Per ripristinare il sistema alle impostazioni di fabbrica
Se il sistema non funziona ancora correttamente, ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica. Non è possibile ripristinare il sistema sulle impostazioi di fabbrica nel modo di risparmio della corrente.
Usare i tasti sull'unità per ripristinare l'unità sulle sue impostazioni di fabbrica predefinite.

1. Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione e poi riaccendere il sistema.
2. Premere contemporaneamente PLAY MODE/ TUNING MODE 22, DISPLAY 7 e I/⏻ (alimentazione) 1.

   Tutte le impostazioni configurate dall'utente, come le stazioni radiofoniche preselezionate, il timer e l'orologio, vengono cancellate.

Messaggi

CANT LOCK : Il sistema non può essere bloccato dopo aver eseguito la procedura di "Quando si trasporta questo sistema". Disattivare l'alimentazione e poi riattivarla premendo I/⏻ (alimentazione) 1 sull'unità e poi eseguire la procedura.
CD OVER : È stata raggiunta la fine del disco premendo ►► (avanzamento rapido) 9 durante la riproduzione o la pausa.
COMPLETE : L'operazione di preselezione è terminata normalmente.
LOCKED : Il cassetto del disco non si apre. Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.
NO DISC : Non c'è nessun disco nel lettore o si è caricato un disco che non può essere riprodotto.
NO TAB : Non è possibile registrare perché dalla cassetta è stata rimossa la linguetta di protezione dalla sovrascrittura.
NO TAPE : Non c'è il nastro nella piastra a cassette.
NOT IN USE : Si è premuto un tasto che non è valido.
PUSH SELECT : Si è cercato di impostare l'orologio o il timer durante il funzionamento con il timer.
PUSH STOP : È stato premuto PLAY MODE 22 durante la riproduzione.
SET CLOCK : Si è cercato di selezionare il timer quando l'orologio non è impostato.
SET TIMER : Si è cercato di selezionare il timer quando il timer di riproduzione o il timer di registrazione non è impostato.
STEP FULL : Si è cercato di programmare più di 26 brani o file (passi).
TIME NG : Le ore di inizio e di fine del timer di riproduzione o del timer di registrazione sono impostate alla stessa ora.

Precauzioni

Dischi che questo sistema PUÒ riprodurre
- CD audio
- CD-R/CD-RW (dati audio/file MP3)

Dischi che questo sistema NON PUÒ riprodurre
- CD-ROM
- CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nel formato di CD musicale o nel formato MP3 che è conforme a ISO9660 Livello 1/Livello 2, Joliet o multisessione
- CD-R/CD-RW registrati in multisessione che non sono terminati "chiudendo la sessione"
- CD-R/CD-RW con qualità di registrazione scadente, CD-R/CD-RW che hanno graffi o sono sporchi, oppure CD-R/CD-RW registrati con un dispositivo di registrazione che non è compatibile
- CD-R/CD-RW che sono finalizzati in modo sbagliato
- Dischi contenenti file diversi dai file MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Dischi di forma anomala (per esempio, cuore, quadrato, stella)
- Dischi su cui è applicato del nastro adesivo, della carta o un adesivo
- Dischi a noleggio o usati su cui sono applicati degli adesivi con la colla che fuoriesce oltre l'adesivo
- Dischi che hanno etichette stampate usando dell'inchiostro che sembra appiccicoso al tocco

Note sui dischi
- Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno di pulizia dal centro verso l'esterno.
- Non pulire i dischi con solventi, come il diluente a base di benzina o i detergenti disponibili in commercio o lo spray antistatico per LP in vinile.
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.

Riguardo alla sicurezza
- L'unità non è isolata dalla fonte di alimentazione CA di rete per tutto il tempo che rimane collegata alla presa a muro, anche se l'unità stessa è stata spenta.
- Scollegare completamente il cavo di alimentazione dalla presa a muro se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo. Quando si scollega l'unità, afferrare sempre la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di farlo di nuovo funzionare.
- Il cavo di alimentazione CA può essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Riguardo alla sistemazione
- Non collocare il sistema in una posizione inclinata o in luoghi che sono molto caldi, freddi, polverosi, sporchi o umidi o che non hanno una ventilazione adeguata, o sono soggetti a vibrazioni, alla luce diretta del sole o ad una luce luminosa.
- Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (per esempio, con cera, olio, sostanza per lucidare) poiché la superficie potrebbe macchiarsi o scolorirsi.
- Se il sistema viene portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo o se è collocato in un stanza molto umida, l'umidità potrebbe condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD e provocare il malfunzionamento del sistema. In questa situazione, rimuovere il disco e lasciare il sistema acceso per circa alcune ore finché l'umidità evapora.

Riguardo al surriscaldamento
- Il surriscaldamento dell'unità durante il funzionamento è normale e non è motivo di allarme.
- Non toccare il rivestimento esterno se l'unità è stata usata continuamente ad alto volume perché il rivestimento esterno potrebbe essere diventato caldo.
- Non ostruire i fori di ventilazione.

Riguardo al sistema di diffusori
Questo sistema di diffusori non è schermato magneticamente e l'immagine sui televisori che sono nelle vicinanze potrebbe diventare distorta magneticamente. In questa situazione, spegnere il televisore, attendere da 15 a 30 minuti e riaccenderlo.
Se non c'è nessun miglioramento, allontanare i diffusori dal televisore.

Pulizia del rivestimento esterno
Pulire questo sistema con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente, come un diluente, la benzina o l'alcool.

Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro già registrato
Spezzare la linguetta di protezione dalla sovrascrittura della cassetta dal lato A o B come è illustrato.

Per riusare in seguito il nastro per la registrazione, coprire la linguetta spezzata con del nastro adesivo.

Informazioni su un nastro più lungo di 90 minuti
Non è consigliato l'uso del nastro con più di 90 minuti di tempo di riproduzione tranne che per la registrazione o la riproduzione lunga e continua.

Pulizia delle testine del nastro
Usare una cassetta di pulizia di tipo asciutto o bagnato (disponibile separatamente) dopo ogni 10 ore di utilizzo, prima di iniziare una registrazione importante o dopo aver riprodotto un nastro vecchio. Se non si puliscono le testine del nastro la qualità del suono può deteriorarsi o l'unità può non essere in grado di registrare o riprodurre i nastri. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro
Usare una cassetta di smagnetizzazione (disponibile separatamente) dopo ogni periodo di utilizzo da 20 a 30 ore. Se non si smagnetizzano le testine del nastro i disturbi possono aumentare, è possibile che si verifichi una perdita del suono di alta frequenza e l'unità può non essere in grado di cancellare completamente i nastri. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

Dati tecnici

Sezione dell'amplificatore

CMT-SPZ70
Modelli per l'Europa e la Russia:
Potenza di uscita DIN (nominale): 60 + 60 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS (riferimento): 75 + 75 W (4 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)
Potenza di uscita musicale (riferimento): 75 + 75 W (4 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)
Altri modelli:
I seguenti dati sono misurati a 127 V CA, 60 Hz (modello per il Messico), 120 – 127 V CA o 220 – 240 V CA 50/60 Hz (altri modelli)
Potenza di uscita DIN (nominale): 50 + 50 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS (riferimento): 60 + 60 W (4 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)
Ingressi
AUDIO IN: Sensibilità 250 mV, impedenza 47 kohm
Uscite
PHONES: Accetta cuffia con un'impedenza di 8 ohm o più
SPEAKER: Accetta impedenza di 4 ohm

CMT-SPZ50
Modelli per l'Europa e la Russia:
Potenza di uscita DIN (nominale): 40 + 40 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS (riferimento): 50 + 50 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)
Potenza di uscita musicale (riferimento): 50 + 50 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)
I seguenti dati sono misurati a 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Potenza di uscita DIN (nominale): 30 + 30 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS (riferimento): 40 + 40 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)
Ingressi
AUDIO IN: Sensibilità 250 mV, impedenza 47 kohm
Uscite
PHONES: Accetta cuffia con un'impedenza di 8 ohm o più
SPEAKER: Accetta impedenza di 6 ohm

Sezione del lettore CD
Sistema: A compact disc e sistema audio digitale
Proprietà del diodo al laser
Durata di emissione: continua
Uscita di potenza laser*: Inferiore a 44,6 μW
* Questa uscita è la misurazione del valore ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco del rivelatore ottico con apertura di 7 mm.
Risposta in frequenza: 20 Hz – 20 kHz (±2 dB)
Lunghezza d'onda: 780 – 790 nm

Sezione della piastra a cassette
Sistema di registrazione: 4 piste 2 canali, stereo
Risposta in frequenza: 50 – 13.000 Hz (±3 dB), usando le cassette Sony TYPE I
Wow e flutter: ±0,15% W. Peak (IEC)
0,1% W. RMS (NAB)
±0,2% W. Peak (DIN)

Sezione del sintonizzatore
Sintonizzatore supereterodino FM/AM, FM stereo
Sezione del sintonizzatore FM:
Campo di sintonia: 87,5 – 108,0 MHz
Antenna: Antenna FM a cavo
Terminali per l'antenna: 75 ohm sbilanciati
Frequenza intermedia: 10,7 MHz
Sezione del sintonizzatore AM:
Campo di sintonia
Modelli per l'Europa e la Russia: 531 – 1.602 kHz (con l'intervallo di sintonia di 9 kHz)
Modello per l'America Latina: 530 – 1.710 kHz (con l'intervallo di sintonia di 10 kHz)
531 – 1.710 kHz (con l'intervallo di sintonia di 9 kHz)
Altri modelli: 530 – 1.710 kHz (con l'intervallo di sintonia di 10 kHz)
531 – 1.602 kHz (con l'intervallo di sintonia di 9 kHz)
Antenna: Antenna a telaio AM
Terminali per l'antenna: Terminali per l'antenna esterna
Frequenza intermedia: 450 kHz

Diffusori

CMT-SPZ70
Sistema di diffusori: A 2 vie, di tipo bass-reflex
Unità di diffusori
Woofer: diam. 13 cm, tipo a cono
Tweeter: Diam. 4 cm, tweeter HDLD (High Density Layered Diaphragm)
Impedenza nominale: 4 ohm
Dimensioni (l/a/p): Circa 163 × 280 × 262 mm
Peso: Circa 2,7 kg netto per diffusore

CMT-SPZ50
Sistema di diffusori: A 2 vie, di tipo bass-reflex
Unità di diffusori
Woofer: diam. 12 cm, tipo a cono
Tweeter: diam. 4 cm, tipo a cono
Impedenza nominale: 6 ohm
Dimensioni (l/a/p): Circa 163 × 280 × 220 mm
Peso: Circa 2,3 kg netto per diffusore

Generali
Requisiti di alimentazione
Modello per il Messico: 127 V CA, 60 Hz
Modello per l'America Latina tranne che i modelli per il Messico e l'Argentina: 120 – 127 o 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Regolabile con selettore di tensione
Altri modelli: 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo:
CMT-SPZ70: 45 watt
CMT-SPZ50: 40 watt

Dimesioni (l/a/p) (esclusi i diffusori): Circa 180 × 280 × 338 mm
Peso (esclusi i diffusori): Circa 4,1 kg

Accessori in dotazione: Telecomando (1)/Pile R6 (formato AA) (2)/Antenna a telaio AM (1)/Antenna FM a cavo (1)

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

* "di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87"

Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- Consumo energetico in standby: 0,5 W
- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Leghe saldanti prive di piombo, sono utilizzate per la saldatura di determinati componenti.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.

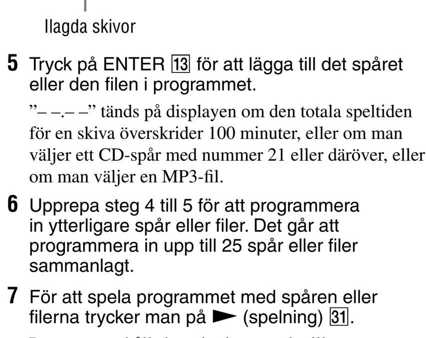
Andra manövrer

Skapa ditt eget CD-program
(programmerad spelning)

Använd knapparna på fjärrkontrollen för att mata in ditt eget program.

1. Tryck på CD 4 för att gå över till CD-läget.
2. Tryck upprepade gånger på PLAY MODE 22 tills "PGM" tänds på displayen medan CD-spelaren är i stoppläge.
3. Tryck på DISC SKIP 16 för att välja skiva.
4. Tryck upprepade gånger på ⏮/⏭ 9 eller vrid på inställningsratten 12 på anläggningen tills önskat spårnummer visas på displayen.

   För att programmera in MP3-filer trycker man upprepade gånger på 🗀 +/– (välj mapp) 11 eller vrider på inställningsratten 12 på anläggningen för att välja önskad mapp, och väljer sedan önskad fil.



5. Tryck på ENTER 13 för att lägga till det spåret eller den filen i programmet.

   "– –.– –" tänds på displayen om den totala speltiden för en skiva överskrider 100 minuter, eller om man väljer ett CD-spår med nummer 21 eller däröver, eller om man väljer en MP3-fil.
6. Upprepa steg 4 till 5 för att programmera in ytterligare spår eller filer. Det går att programmera in upp till 25 spår eller filer sammanlagt.
7. För att spela programmet med spåren eller filerna trycker man på ► (spelning) 31.

   Programmet hålls kvar i minnet ända tills man öppnar skivfacket. Om du vill spela samma program en gång till, så gå över till CD-läget och tryck på ► (spelning) 31.

För att lämna läget för programmerad spelning
Tryck upprepade gånger på PLAY MODE 22 tills "PGM" släcks på displayen medan CD-spelaren är i stoppläge.

För att radera det sista spåret eller den sista filen ur programmet
Tryck på CLEAR 30 medan CD-spelaren är i stoppläge.

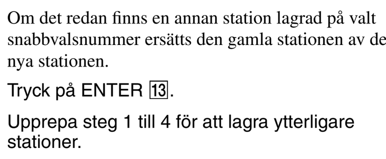
För att se programinformation som t.ex. det totala antalet spår i programmet
Tryck upprepade gånger på DISPLAY 7.

Tips
Det går att programmera in ytterligare spår eller filer under spelningens gång med hjälp av inställningsratten.

Lagring av radiostationer i snabbvalsminnet

Du kan lagra dina favoritradiostationer i minnet så att det sedan går att ställa in dem direkt genom att välja motsvarande snabbvalsnummer.
Använd knapparna på fjärrkontrollen för att lagra stationer.

1. Ställ in önskad station (Se "Lyssna på radio").
2. Tryck på TUNER MEMORY 32.



3. Tryck upprepade gånger på +/– 9 för att välja önskat snabbvalsnummer.

   Om det redan finns en annan station lagrad på valt snabbvalsnummer ersätts den gamla stationen av den nya stationen.
4. Tryck på ENTER 13.
5. Upprepa steg 1 till 4 för att lagra ytterligare stationer.

   Det går att lagra upp till 20 FM-stationer och 10 AM-stationer. Snabbvalsstationerna hålls kvar i minnet i ungefär ett halvt dygn även om stickkontakten dras ut ur vägguttaget eller det blir strömavbrott.
6. För att lyssna på en snabbvalsstation trycker man upprepade gånger på TUNING MODE 22 tills "PRESET" tänds på displayen, och därefter upprepade gånger på +/– 9 för att välja önskat snabbvalsnummer.

Inspelning på en kassett

Det går att spela in på TYP I-band (normalband) på två olika sätt:

Synkroniserad CD-inspelning:
Det går att spela in en hel CD på en kassett.

Manuell inspelning:
Du kan spela in vilka delar du själv vill från en ljudkälla, inklusive en ansluten extrakomponent.

Använd knapparna på anläggningen för att styra kassettinspelningen.

1. Sätt i ett inspelningsbart band med den sida som du vill spela in på vänd utåt.
2. Gör klart den apparat som du vill spela in från.

   För synkroniserad CD-inspelning:
   Tryck på CD 4 på fjärrkontrollen för att gå över till CD-läget.
   Lägg i den skiva som du vill spela in.
   Tryck på DISC SKIP 16 för att välja skiva.
   Om du vill spela in en mapp från en MP3-skiva så tryck upprepade gånger på PLAY MODE 22 för att välja "🗀", och därefter upprepade gånger på 🗀 +/– (välj mapp) 11 för att välja önskad mapp.
   Om du bara vill spela in dina favoritspår på en CD-skiva i den ordning du själv vill, så utför steg 2 till 6 i "Skapa ditt eget CD-program".

   För manuell inspelning:
   Välj vad du vill spela in från.
3. Ställ kassettdäcket i inspelningspausläge.

   För synkroniserad CD-inspelning:
   Tryck på CD SYNCHRO 19.

   För manuell inspelning:
   Tryck på ● PAUSE/START 18.
4. Starta inspelningen.

   Medan inspelningen pågår går det inte att lyssna på någon annan ljudkälla.

   För synkroniserad CD-inspelning:
   Tryck på ● PAUSE/START 18. När inspelningen är klar stannar CD-spelaren och kassettdäcket automatiskt. Om du spelar in på en kassett och framsidan på bandet tar slut mitt i ett spår eller en fil, tänds "TURN TAPE" ("Vänd bandet") på displayen. Vänd bandet och sätt i det igen. "PUSH REC" tänds på displayen. Tryck därefter på ● PAUSE/START 18.

   För manuell inspelning:
   Tryck på ● PAUSE/START 18, och sätt sedan igång den ljudkälla som du vill spela in ifrån.
   Om det hörs störningar under inspelning från radion så rikta motsvarande antenn för att minska störningarna.

För att avbryta inspelningen
Tryck på ■ (stopp) 8.

För att pausa inspelningen
Tryck på ● PAUSE/START 18.

Att observera
- Inspelningen avbryts om man går över till något annat funktionsläge.
- Det går inte att mata ut skivan under synkroniserad CD-inspelning.

Hur man använder timrarna

På den här anläggningen finns det tre olika timerfunktioner. Det går inte att aktivera både väckningstimern och inspelningstimern samtidigt.
Om väckningstimern eller inspelningstimern används samtidigt med insomningstimern, har insomningstimern företräde.

Insomningstimern:
Gör det möjligt att somna in till musik. Detta fungerar även om klockan inte är ställd.
Tryck upprepade gånger på SLEEP 33 på fjärrkontrollen. När man väljer "AUTO" stängs anläggningen av när den nuvarande skivan eller kassetten är färdigspelad, eller efter 100 minuter.
Välj inte "AUTO" under synkroniserad inspelning på en kassett.

Väckningstimern:
Du kan låta anläggningen väcka dig med en CD, en kassett eller radion vid en förinställd tid.

Inspelningstimern:
Du kan spela in från en snabbvalsstation vid en förinställd tid.

Använd knapparna på fjärrkontrollen för att styra väckningstimern och inspelningstimern. Kontrollera att klockan är rätt ställd.

1. Gör klart ljudkällan.

   För väckningstimern:
   Gör klart ljudkällan och tryck sedan på VOLUME +/– 24 för att ställa in en lagom volym.
   Om du vill börja från ett visst CD-spår eller en viss MP3-fil så mata in ett CD-program.

   För inspelningstimern:
   Ställ in önskad snabbvalsstation.
2. Tryck på CLOCK/TIMER SET 28.
3. Tryck upprepade gånger på ⏮/⏭ 9 för att välja "PLAY SET" (väckningstimern) eller "REC SET" (inspelningstimern) och tryck sedan på ENTER 13.

   "ON" tänds på displayen, och timsiffrorna börjar blinka.
4. Ställ in när anläggningen ska sätta igång, eller när inspelningen ska starta.

   Tryck upprepade gånger på ⏮/⏭ 9 för att ställa in timsiffrorna, och tryck sedan på ENTER 13.
   Minutsiffrorna börjar blinka. Gör på samma sätt som ovan för att ställa in minutsiffrorna.
5. Gör på samma sätt som i steg 4 för att ställa in när anläggningen ska stängas av eller inspelningen avbrytas.
6. Välj ljudkälla eller gör klart bandet.

   För väckningstimern:
   Tryck upprepade gånger på ⏮/⏭ 9 tills önskad ljudkälla visas på displayen, och tryck sedan på ENTER 13. Timerinställningarna visas på displayen.

   För inspelningstimern:
   Sätt i en inspelningsbar kassett. Timerinställningarna visas på displayen.
7. Tryck på I/⏻ (strömbrytaren) 1 för att stänga av anläggningen.

   Anläggningen slås på 15 sekunder innan den förinställda tidpunkten.
   Om anläggningen redan är påslagen vid den förinställda tidpunkten startar inte väckningstimern, och inspelningen med inspelningstimern utförs inte.

För att aktivera timern igen eller kontrollera timerinställningarna
Tryck på CLOCK/TIMER SELECT 28 och därefter upprepade gånger på ⏮/⏭ 9 tills "PLAY SEL" respektive "REC SEL" tänds på displayen, och tryck sedan på ENTER 13.

För att stänga av timern
Utför samma procedur som ovan tills "TIMER OFF" visas på displayen, och tryck sedan på ENTER 13.

För att ändra inställningarna
Börja om från steg 1.

Tips
- Väckningstimerinställningarna hålls kvar i minnet ända tills man tar bort dem igen manuellt.
- Volymen skruvas ner helt under timerinspelning.
- Inspelningstimern stängs automatiskt av efter att den har använts.

Felsökning

1. Kontrollera att nätkabeln och högtalarkablarna är ordentligt anslutna på rätt sätt.
2. Leta reda på problemet i nedanstående checklista och vidta motsvarande åtgärder.

   Om du trots allt inte lyckas lösa problemet så kontakta närmaste Sony-handlare.

Om STANDBY-indikatorn blinkar
Dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och kontrollera följande punkter.
- Om anläggningen är försedd med en spänningsomkopplare, är den inställd på rätt nätspänning?
- Använder du enbart de medföljande högtalarna?
- Är ventilationshålen på anläggningens baksida förtäckta?

Vänta tills STANDBY-indikatorn 2 slutat blinka, sätt i stickkontakten igen och slå på anläggningen.
Om du trots allt inte lyckas lösa problemet så kontakta närmaste Sony-handlare.

Allmänt

Ljudet hörs bara via den ena kanalen, eller det är dålig balans mellan höger och vänster kanal.
- Placera högtalarna så symmetriskt som möjligt.
- Använd bara de medföljande högtalarna.

Det brummar eller brusar kraftigt.
- Flytta anläggningen längre bort från störningskällan.
- Anslut anläggningen till ett annat vägguttag.
- Installera ett störningsfilter (säljs separat) för nätkabeln.

Fjärrkontrollen fungerar inte.
- Flytta undan eventuella hinder mellan fjärrkontrollen och fjärrkontrollsensorn 14 på anläggningen, och flytta undan anläggningen från lysrör.
- Rikta fjärrkontrollen mot sensorn på anläggningen.
- Använd fjärrkontrollen närmare anläggningen.

STANDBY-indikatorn 2 fortsätter att lysa trots att du dragit ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Det kan hända att STANDBY-indikatorn 2 inte släcks direkt efter det att man drar ut stickkontakten. Detta är inget fel. Indikatorn släcks efter ungefär 40 sekunder.

CD/MP3-spelaren

Ljudet hoppar eller skivan går inte att börja spela.
- Torka rent skivan och lägg i den igen.
- Ställ anläggningen på ett ställe där den inte utsätts för vibrationer (t.ex. på ett stabilt ställ).
- Flytta högtalarna längre bort från anläggningen, eller placera dem på separata stativ. På hög volym kan det hända att vibrationerna från högtalarna gör att ljudet hoppar.

Spelningen startar inte från det första spåret.
- Gå tillbaka till läget för vanlig spelning genom att trycka upprepade gånger på PLAY MODE 22 så att både "PGM" och "SHUF" släcks på displayen.

Det tar längre tid än vanligt innan spelningen startar.
- För följande sorters skivor tar det längre tid innan spelningen startar.
  – skivor som är inspelade med komplicerad trädstruktur.
  – skivor som är inspelade i multisession-format.
  – skivor som inte är slutbehandlade (skivor som det går att lägga till data på).
  – skivor med många mappar.

Radion

Det brummar eller brusar kraftigt, eller går inte att ställa in stationer.
- Anslut antennen ordentligt.
- Leta reda på ett ställe och en riktning där mottagningen blir bättre och sätt upp antennen där i stället.
- Koppla in en utomhusantenn som finns i handeln.
- Om den medföljande AM-antennen skulle lossna från plaststativet så kontakta närmaste Sony-handlare.
- Stäng av annan elutrustning i närheten.

Kassettdäcket

Det svajar kraftigt eller ljudet försvinner helt ibland.
- Rengör drivrullarna och tryckrullarna. Rengör även tonhuvudena och avmagnetisera dem. Se avsnittet "Försiktighetsåtgärder" för närmare detaljer.

För att ändra stationsinställnings-intervallet för AM
Stationsinställningsintervallet för AM är fabriksförinställt på 9 kHz (respektive 10 kHz i vissa områden; denna funktion saknas på modellerna för Europa och Ryssland).
Använd knapparna på anläggningen för att ändra stationsinställningsintervallet för AM.

1. Ställ in vilken AM-station som helst och stäng sedan av anläggningen.
2. Håll ►►▷▷I 9 intryckt och tryck på I/⏻ (strömbrytaren) 1.

   Alla AM-stationer raderas ur snabbvalsminnet. För att återställa intervallet till fabriksinställningen gör man om samma procedur. Det går inte att ändra stations-inställningsintervallet för AM när anläggningen är i strömbesparingsläge.

För att förbättra radiomottagningen
Stäng av strömmen till CD-spelaren med hjälp av CD-spelarens strömhanteringsfunktion. Med standardinställningarna är strömmen till CD-spelaren påslagen. Det går inte att ändra inställningen i strömbesparingsläge.
Använd knapparna på anläggningen för att stänga av strömmen till CD-spelaren.

1. Tryck på CD/►II (spelning/paus) 3 för att gå över till CD-läget.
2. Tryck på I/⏻ (strömbrytaren) 1 för att stänga av anläggningen.
3. Vänta tills "STANDBY" slutat blinka på displayen och tryck sedan på I/⏻ (strömbrytaren) 1 medan du håller ■ (stopp) 8 intryckt.

   "CD POWER" och "OFF" tänds på displayen. När strömmen till CD-spelaren är avstängd tar det längre tid att läsa in information från skivan. För att slå på CD-strömmen igen gör man om ovanstående procedur så att "CD POWER" och "ON" tänds på displayen.

För att återställa anläggningen till fabriksinställningarna
Om anläggningen fortfarande inte fungerar som den ska så återställ den till fabriksinställningarna. Det går inte att återställa anläggningen till fabriksinställningarna i strömbesparingsläget.
Använd knapparna på anläggningen för att återställa anläggningen till fabriksinställningarna.

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och sätt i den igen, och slå sedan på anläggningen.
2. Tryck på PLAY MODE/TUNING MODE 22, DISPLAY 7 och I/⏻ (strömbrytaren) 1 samtidigt.

   Alla inställningar som du själv har gjort, t.ex. snabbvalsstationer, timerinställningar och klockan, försvinner.

Meddelanden

CANT LOCK : Anläggningen går inte att låsa trots att du har utfört proceduren i "Innan du bär omkring anläggningen". Stäng av anläggningen och slå på den igen genom att trycka på I/⏻ (strömbrytaren) 1 på anläggningen, och utför sedan proceduren.
CD OVER : Skivan har kommit till slutet medan du höll ►► (snabbspolning framåt/bakåt) 9 intryckt under spelning eller i pausläge.
COMPLETE : Lagringsmanövern korrekt avslutad.
LOCKED : Skivfacket öppnas inte. Kontakta närmaste Sony-handlare.
NO DISC : Det ligger ingen skiva i CD-spelaren, eller den ilagda skivan går inte att spela.
NO TAB : Det går inte att spela in eftersom kassettens inspelningsskyddstapp är bortbruten.
NO TAPE : Det sitter inget band i kassettdäcket.
NOT IN USE : Du har tryckt på fel knapp.
PUSH SELECT : Du har försökt ställa klockan eller ställa in timern medan timern var inkopplad.
PUSH STOP : Du har tryckt på PLAY MODE 22 under pågående spelning.
SET CLOCK : Du har försökt slå på timern trots att klockan inte är inställd.
SET TIMER : Du har försökt välja en timer trots att varken väckningstimern eller inspelningstimern är inställd.
STEP FULL : Du har försökt programmera in mer än 26 spår eller filer (steg).
TIME NG : Väckningstimerns eller inspelningstimerns start- och sluttider är inställda på samma klockslag.

Försiktighetsåtgärder

Skivor som GÅR att spela i den här anläggningen
- Ljud-CD-skivor
- CD-R/CD-RW-skivor (med ljuddata/MP3-filer)

Skivor som INTE GÅR att spela i den här anläggningen
- CD-ROM-skivor
- CD-R/CD-RW-skivor som är inspelade i något annat format än musik-CD-format eller MP3-format enligt ISO9660 Nivå 1/Nivå 2, Joliet eller multisession
- CD-R/CD-RW-skivor som är inspelade i multisession-format med en oavslutad session
- CD-R/CD-RW-skivor med dålig inspelningskvalitet, CD-R/CD-RW-skivor som är repade eller smutsiga, och CD-R/CD-RW-skivor som är inspelade i en inkompatibel inspelningsapparat
- Felaktigt slutbehandlade CD-R/CD-RW-skivor
- Skivor som innehåller andra filer än MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)-filer
- Skivor som inte är runda (t.ex. hjärtformade, fyrkantiga eller stjärnformade skivor)
- Skivor med tejpbitar, papperslappar eller etiketter fastklistrade
- Begagnade skivor med fastklistrade etiketter vars lim spritt sig utanför etiketten
- Skivor som är tryckta med färg som känns klibbig när man tar på den

Att observera angående skivor
- Torka av skivan med en rengöringsduk innan du lägger i den. Torka alltid från mitten och ut mot kanten.
- Rengör inte skivor med lösningsmedel som bensin eller thinner, eller med rengöringsmedel eller antistatsprayer som är avsedda för LP-skivor av vinyl.
- Lägg inte skivor rakt i solen eller vid element och andra värmekällor, och låt dem inte ligga kvar i en bil som står parkerad i solen.

Angående säkerhet
- Anläggningen är strömförande så länge stickkontakten är isatt i vägguttaget, även om strömbrytaren på själva anläggningen är avstängd.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om anläggningen inte ska användas på länge. Håll alltid i stickkontakten när du drar ut den. Dra aldrig i sladden.
- Om det skulle råka komma in något föremål eller vätska i anläggningen så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt kvalificerad personal se över anläggningen innan den används igen.
- Nätkabelbyte får bara utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

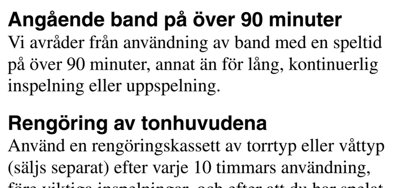
Angående anläggningens placering
- Ställ inte anläggningen på en lutande yta eller på ett ställe där den utsätts för stark värme eller kyla, damm, smuts, fukt, vibrationer, direkt solljus eller stark belysning, eller på ett ställe med dålig ventilation.
- Var försiktig om du ställer anläggningen eller högtalarna på ytor som är specialbehandlade (med t.ex. vax, olja eller polish) eftersom det då finns risk för fläckar på ytan.
- Om anläggningen flyttas direkt från ett kallt ställe till ett varmt ställe, eller om den placeras i ett mycket fuktigt rum, kan det bildas imma på linsen inuti CD-spelaren så att anläggningen inte fungerar. Ta i så fall ut skivan och låt anläggningen stå påslagen i ett par timmar tills fukten avdunstat.

Angående värmebildning
- Att anläggningen blir varm medan den används är normalt och inget att oroa sig för.
- Undvik att röra vid höljet om anläggningen har använts länge i ett sträck på hög volym, eftersom höljet då kan bli mycket varmt.
- Täck inte för ventilationshålen.

Angående högtalarna
Högtalarna till den här anläggningen är inte magnetiskt avskärmade, vilket kan leda till störningar i bilden på TV-apparater i närheten. Om det skulle inträffa så stäng av TV:n, vänta 15 – 30 minuter, och slå sedan på den igen.
Om det inte hjälper så flytta högtalarna längre bort från TV:n.

Rengöring av höljet
Torka rent anläggningens hölje med en mjuk duk som fuktats med mild rengöringslösning. Använd aldrig någon form av skursvampar, skurpulver eller lösningsmedel som thinner, bensin eller sprit.

För att undvika att ett band blir överspelat av misstag
Bryt av inspelningsskyddstappen för sida A eller B på kassetten på det sätt som visas i figuren.



Om du senare vill spela in på den kassetten igen går det att täcka över hålet efter den bortbrutna tappen med tejp.

Angående band på över 90 minuter
Vi avråder från användning av band med en speltid på över 90 minuter, annat än för lång, kontinuerlig inspelning eller uppspelning.

Rengöring av tonhuvudena
Använd en rengöringskassett av torrtyp eller våttyp (säljs separat) efter varje 10 timmars användning, före viktiga inspelningar, och efter att du har spelat gamla band. Om tonhuvudena inte rengörs regelbundet sjunker ljudkvaliteten och till slut kan det hända att det inte går att spela in eller spela upp några band alls. Se rengöringskassettens bruksanvisning för närmare detaljer.

Avmagnetisering av tonhuvudena
Använd en avmagnetiseringskassett (säljs separat) efter varje 20 – 30 timmars användning. Om tonhuvudena inte avmagnetiseras regelbundet ökar bruset, diskanten blir sämre, och det går inte att radera band ordentligt. Se avmagnetiseringskassettens bruksanvisning för närmare detaljer.

Tekniska data

Förstärkardel

CMT-SPZ70
Europa- och Ryssland-modellerna:
DIN-uteffekt (märkeffekt): 60 + 60 W (4 ohm vid 1 kHz, DIN)
Kontinuerlig RMS-uteffekt (referensvärde): 75 +75 W (4 ohm vid 1 kHz, 10% THD)
Musikeffekt (referensvärde): 75 + 75 W (4 ohm vid 1 kHz, 10% THD)
Övriga modeller:
Följande värden uppmätta vid 127 V växelström, 60 Hz (Mexico-modellen), 120 – 127 eller 220 – 240 V växelström, 50/60 Hz (övriga modeller)
DIN-uteffekt (märkeffekt): 50 + 50 W (4 ohm vid 1 kHz, DIN)
Kontinuerlig RMS-uteffekt (referensvärde): 60 + 60 W (4 ohm vid 1 kHz, 10% THD)
Ingångar
AUDIO IN: Känslighet 250 mV, impedans 47 kohm
Utgångar
PHONES: För hörlurar med en impedans på minst 8 ohm
SPEAKER: För högtalare med en impedans på 4 ohm

CMT-SPZ50
Europa- och Ryssland-modellerna:
DIN-uteffekt (märkeffekt): 40 + 40 W (6 ohm vid 1 kHz, DIN)
Kontinuerlig RMS-uteffekt (referensvärde): 50 + 50 W (6 ohm vid 1 kHz, 10% THD)
Musikeffekt (referensvärde): 50 + 50 W (6 ohm vid 1 kHz, 10% THD)
Följande värden uppmätta vid 220 – 240 V växelström, 50/60 Hz
DIN-uteffekt (märkeffekt): 30 + 30 W (6 ohm vid 1 kHz, DIN)
Kontinuerlig RMS-uteffekt (referensvärde): 40 + 40 W (6 ohm vid 1 kHz, 10% THD)
Ingångar
AUDIO IN: Känslighet 250 mV, impedans 47 kohm
Utgångar
PHONES: För hörlurar med en impedans på minst 8 ohm
SPEAKER: För högtalare med en impedans på 6 ohm

CD-spelardelen
System: digitalt ljudsystem för kompaktskivor
Laserdiodegenskaper
Strålningstid: kontinuerlig
Laseruteffekt*: under 44,6 μW
* Uteffekten uppmätt på 200 mm avstånd från objektivlinsytan på det optiska pickupblocket med 7 mm öppning.
Frekvensomfång: 20 Hz – 20 kHz (±2 dB)
Våglängd: 780 – 790 nm

Kassettdäcksdelen
Inspelningssystem: 4 spår, 2 kanaler, stereo
Frekvensomfång: 50 – 13 000 Hz (± 3 dB) med Sony TYP I-kassetter
Svaj: ±0,15% vägt toppvärde (IEC)
0,1% W. RMS (NAB)
±0,2% vägt toppvärde (DIN)

Radiodelen
FM stereo, FM/AM-superheterodynmottagare
FM-radiodelen:
Stationsinställningsområde: 87,5 – 108,0 MHz
Antenn: FM-trådantenn
Antenningång: 75 ohm, obalanserad
Mellanfrekvens: 10,7 MHz
AM-radiodelen:
Stationsinställningsområde
Europa- och Ryssland-modellerna: 531 –1 602 kHz (med stationsinställningsintervallet 9 kHz)
Latinamerika-modellen: 530 – 1 710 kHz (med stationsinställningsintervallet 10 kHz)
531 – 1 710 kHz (med stationsinställningsintervallet 9 kHz)
Övriga modeller: 530 – 1 710 kHz (med stationsinställningsintervallet 10 kHz)
531 – 1 602 kHz (med stationsinställningsintervallet 9 kHz)
Antenner: AM-ramantenn
Antenningång: Ingång för utomhusantenn
Mellanfrekvens: 450 kHz

Högtalare

CMT-SPZ70
Högtalarsystem: 2-vägs basreflextyp
Högtalarelement
Woofer: 13 cm diam., kontyp
Tweeter: 4 cm diam., HDLD (High Density Layered Diaphragm)-tweeter
Märkimpedans: 4 ohm
Yttermått (b/h/d): Ca. 163 × 280 × 262 mm
Vikt: Ca. 2,7 kg netto per högtalare

CMT-SPZ50
Högtalarsystem: 2-vägs basreflextyp
Högtalarelement
Woofer: 12 cm diam., kontyp
Tweeter: 4 cm diam., kontyp
Märkimpedans: 6 ohm
Yttermått (b/h/d): Ca. 163 × 280 × 220 mm
Vikt: Ca. 2,3 kg netto per högtalare

Allmänt
Strömförsörjning
Mexico-modellen: 127 V växelström, 60 Hz
Modellen för övriga Latinamerika utom Mexico och Argentina: 120 – 127 eller 220 – 240 V växelström, 50/60 Hz
Inställbart med spänningsomkopplare
Övriga modeller: 220 – 240 V växelström, 50/60 Hz
Effektförbrukning:
CMT-SPZ70: 45 W
CMT-SPZ50: 40 W

Yttermått (b/h/d) (exkl. högtalare): Ca. 180 × 280 × 338 mm
Vikt (exkl. högtalare): Ca. 4,1 kg

Medföljande tillbehör: Fjärrkontroll (1)/R6-batterier (storlek AA) (2)/AM-ramantenn (1)/FM-trådantenn (1)

Amerikanska patent och patent i andra licenser är licensierade från Dolby Laboratories.

Rätt till ändringar förbehålles.

- Standby strömförbrukning: 0,5 W
- Halogenflammande medel har inte använts i vissa tryckta kretskort.
- Blyfritt lödningsmaterial har använts vid lödning av vissa delar.
- Halogenbaserade flamskyddsmedel används inte i chassit.